

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des produits de  
l'ameublement

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6B1, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Meeting / Conference Furniture		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN448-141105/A		<b>Date</b> 2014-02-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20141105		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> pq416.EN448-141105	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-416-64425		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2014-01-16
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-02-12</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Clouthier, Chantal		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq416
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-7184 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5706	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN448-141105/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20141105

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

pq416EN448-141105

Buyer ID - Id de l'acheteur

pq416

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**La présente révision est préparée pour répondre aux questions et pour effectuer des changements à la demande d'offre à commandes.**

## **1. Questions et réponses**

- Q1. À notre connaissance, aucun de nos fabricants ou des fabricants de meubles avec lesquels vous faites affaires n'ont des tables pliantes ainsi que des essais effectués sur ces dernières. Ce genre de table (T1, T2 et T3) est plutôt réservé à la restauration. Est-il possible de retirer cette catégorie de l'OCIR ou de nous permettre de nous les procurer auprès de fabricants qui ne se trouvent pas dans la liste de fabricants approuvés?
- R1. Veuillez consulter la section 2 de la présente révision.
- Q2. Il serait également nécessaire d'indiquer si :  
- La table serait faite de bois ou de stratifié.  
- Les essais doivent avoir été effectués sur les pattes seulement et avant la remise de l'OCIR.
- R2. Veuillez consulter la section 2 de la présente révision.
- Q3. En ce qui a trait à l'appel d'offres ci-dessus, les articles suivants sont inscrits à l'annexe A – Calendrier de livraison et d'installation, mais aucunes « exigences détaillées » ne sont fournies à l'annexe A-1 – Tables de réunion – Description d'achat (caractéristiques du produit).  
  
T1A, T1B, T7B, T8A, T8B, T8C, T9, T10 et T11.
- R3. Veuillez consulter la section 2 de la présente révision.
- Q4. Également, les « exigences détaillées » pour les articles T4, T5, T7 et T8 n'indiquent pas la finition demandée (plastique stratifié ou placage de bois).
- R4. Veuillez consulter la section 2 de la présente révision.
- Q5. Section 15.0 CZ1 Bahuts en stratifié  
15.2 demande des portes pleines hauteur à âme pleine et à charnières.  
La question est : Voulez-vous des portes en bois massif au lieu de portes en verre ou des portes en stratifié qui ne sont pas transparentes?
- R5. Veuillez consulter la section 2 de la présente révision.
- Q6. Section 16.0 CZ2 Bahuts revêtus de bois de placage.  
16.2 demande des portes pleines hauteur à âme pleine et à charnières.  
La question est : Voulez-vous des portes en bois massif au lieu de portes en verre ou des portes revêtues de bois de placage qui ne sont pas transparentes?
- A6. Veuillez consulter la section 2 de la présente révision.

## **2. Modifications à la demande d'offre à commandes**

### **2.1 à l'annexe A-1, article 5.0 Exigences relatives aux essais :**

Supprimer l'article 5.1 dans son intégralité.

Remplacer avec ce qui suit : L'ensemble des tables et composants offerts en vertu du présent appel d'offres doit respecter les critères d'acceptabilité présentés dans les normes ANSI/BIFMA X5.5 et CAN/CGSB 44.227 lorsqu'ils sont mis à l'essai à l'aide des méthodes d'essais présentées dans les normes de référence et la description d'achat, sauf indication contraire dans la présente annexe.

## **2.2 à l'annexe A-1, article 8.0 Exigences détaillées pour : T1 – Table pliante de classe**

Insérer ce qui suit :

- 8.6 Cette table n'est pas assujettie aux exigences en matière d'essai des normes ANSI/BIFMA X5.5 et CAN/CGSB 44.227.
- 8.7 La table doit être en mesure de supporter une charge d'au moins 136 kg (300 lb.) et d'être stable.

## **2.3 à l'annexe A-1, article 8.0 Exigences détaillées pour : T2 – Tables semi-circulaires**

Insérer ce qui suit :

- 9.7 Cette table n'est pas assujettie aux exigences en matière d'essai des normes ANSI/BIFMA X5.5 et CAN/CGSB 44.227.
- 9.8 La table doit être en mesure de supporter une charge d'au moins 136 kg (300 lb.) et d'être stable.

## **2.4 à l'annexe A-1, article 10.0 Exigences détaillées pour : T3 – Tables de banquette**

Insérer ce qui suit :

- 10.6 Cette table n'est pas assujettie aux exigences en matière d'essai des normes ANSI/BIFMA X5.5 et CAN/CGSB 44.227.
- 10.7 La table doit être en mesure de supporter une charge d'au moins 136 kg (300 lb.) et d'être stable.

## **2.5 à l'annexe A-1, article 17.0 Exigences détaillées pour : TD1 – Chariots pour tables pliantes**

Insérer ce qui suit :

- 17.3 Ces chariots ne sont pas assujettis aux exigences en matière d'essai des normes ANSI/BIFMA X5.5 et CAN/CGSB 44.227.

## **2.6 à l'annexe A-1, article 7.0 Exigences générales pour les tables de réunion :**

Insérer ce qui suit :

- 7.8 Les tables T1, T2, T3 et les chariots pour tables TD1 peuvent être des produits provenant de fabricants autres que ceux qui se trouvent dans la liste des produits approuvés de la présente annexe.

## **2.7 à l'annexe A-1, article 21.0 Finis :**

Insérer ce qui suit :

- 21.5 Les tables T1, T2, T3, T4, T5, T6 et T7 doivent avoir un fini en plastique stratifié.

## 2.8 à l'annexe A-3

Supprimer le tableau Calendrier prévu de livraison.

Remplacer avec ce qui suit :

Calendrier prévu			
Phases	Numéro d'étage pour la livraison et l'installation du mobilier par phase	Estimation de la quantité de produits	Livraison/installation
Phase 1	00	T5 - 2 CZ1 - 1	Date approximative : 1 <sup>er</sup> et 2 mai 2014
Phase 2	9	T4 - 1 T5 - 14 T6 - 1 CZ1 - 2	Date approximative : 8 et 9 mai 2014
Phase 3	10	T4 - 18 T6 - 5 CZ1 - 2	Date approximative : 23 et 24 mai 2014
Phase 4	11	T4 - 1 T5 - 12 T6 - 1	Date approximative : 5 au 7 juin 2014
Phase 5	12	T4 - 1 T5 - 12 T6 - 1 CZ1 - 2	Date approximative : 12 au 14 juin 2014
Phase 6	13	T4 - 2 T5 - 8 T6 - 1	Date approximative : 23 et 24 juin 2014
Phase 7	14	T4 - 2 T6 - 2	Date approximative : 7 et 8 juillet 2014
Phase 8	15, 16	T4 - 4 T5 - 12 T6 - 4 T7 - 1 CZ1 - 5 CZ2 - 1	Date approximative : 21 et 22 juillet 2014
Phase 9	17, 2	T1 - 54 T2 - 7 T3 - 34 T6 - 4	Date approximative : 5 et 6 août 2014

## 2.9 à l'annexe A-1, article 15.0 Exigences détaillées pour : CZ1 – Bahuts en stratifié

Insérer ce qui suit :

15.5 Les bahuts et leurs portes doivent être faits d'un support plein revêtu d'un fini en plastique laminé.

**2.10 à l'annexe A-1, article 17.0 Exigences détaillées pour : CZ2 – Bahuts revêtus de bois de placage**

Insérer ce qui suit :

16.3 Les bahuts et leurs portes doivent être faits d'un support plein revêtu d'un fini en bois de placage.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.